



## Acuerdo de licencia de usuario final de la tienda Epic Games

### Acuerdo de licencia de usuario final de la tienda Epic Games

Lea este Acuerdo detenidamente. Este es un documento legal que le explica sus derechos y obligaciones con respecto al uso del Software, como son los Servicios a los que acceda o las compras que haga a través del Software. Al descargar o utilizar el Software, o al indicar de otra manera su aceptación de este Acuerdo, usted acepta los términos del mismo. Si no está de acuerdo o no puede aceptar los términos de este Acuerdo, no descargue ni use este Software.

Revise la Política de privacidad de Epic en <https://www.epicgames.com/privacypolicy>, que también rige su uso del Software y de los Servicios, para conocer nuestras prácticas en materia de privacidad. Si utiliza Software o Servicios de terceros, la política de privacidad del licenciador o editor correspondiente también puede regir su uso de dicho Software o Servicios. Además, el uso que usted hace de los Servicios también se rige por los Términos de servicio de Epic, que se pueden consultar en <https://www.epicgames.com/tos>. Al descargar o usar el Software, usted también acepta los Términos de servicio de Epic y reconoce que ha leído la Política de privacidad de Epic.

Hemos definido algunas palabras o frases que se usan en este Acuerdo para aclarar su significado. Dichas palabras están definidas en la Sección 16.

NOTA: ESTE ACUERDO ESTÁ SUJETO A UNA EXENCIÓN DE DERECHOS DE DEMANDA COLECTIVA, TAL COMO SE DETALLA EN LA SECCIÓN 12.

### 1. Concesión de licencia

Epic le otorga un derecho y una licencia limitada personal, no exclusiva, no transferible y no sujeta a subcontratación de licencias para utilizar el Software y los Servicios con fines de uso personal y no comercial (la «Licencia»). Los derechos que Epic le otorga bajo la Licencia están sujetos a los términos de este Acuerdo y usted solo puede hacer uso de la Licencia si cumple todos los términos aplicables.

La Licencia entra en vigencia en la fecha en que usted acepta este Acuerdo. El Software se le otorga, no se le vende, bajo la Licencia. La Licencia no le otorga ningún título ni propiedad del Software.

Algunos Software y Servicios pueden estar sujetos a términos adicionales específicos de dicho Software o Servicio, como por ejemplo, los Términos específicos del Software. Al utilizar un Software o Servicio sujeto a

términos adicionales, usted acepta dichos términos.

## 2. Condiciones de la licencia

Usted no puede realizar ninguna de las siguientes acciones con respecto al Software ni a cualquiera de sus partes: (a) utilizarlo con fines comerciales ni promocionales; (b) usarlo en más de un dispositivo a la vez; (c) copiar, reproducir, mostrar, realizar o hacer otro uso de una manera que no esté expresamente autorizada en este Acuerdo o en los Términos específicos del Software; (d) vender, alquilar, arrendar, otorgar bajo licencia, distribuir o transferir de otro modo; (e) reproducir mediante ingeniería inversa, derivar el código fuente, modificar, adaptar, traducir, separar, desensamblar o hacer obras derivadas de él; (f) eliminar, deshabilitar, eludir o modificar cualquier aviso de propiedad o etiqueta o tecnología de seguridad incluida en él; (g) crear, desarrollar, distribuir o utilizar programas de software no autorizados para obtener ventajas en cualquier modo de juego en línea o de otro tipo; (h) hacer uso de él para infringir o violar los derechos de cualquier tercero, incluidos, entre otros, los derechos de propiedad intelectual, de publicidad o de privacidad; (i) hacer uso de él, exportarlo o reexportarlo en violación de cualquier ley o regulación aplicable; o (j) comportarse de una manera que sea perjudicial para el disfrute del Software o los Servicios por parte de otros usuarios según lo previsto por Epic, a criterio exclusivo de Epic, incluidos, entre otros, los siguientes: trampa, acoso, uso de lenguaje abusivo u ofensivo, abandono de juego, sabotaje de juegos, spam, ingeniería social o estafas.

## 3. Actualizaciones y parches

Epic puede proporcionar parches o actualizaciones del Software que deben instalarse para que usted pueda continuar haciendo uso del Software o de los Servicios. Epic puede actualizar el Software de forma remota sin notificárselo usted acepta por el presente medio que Epic aplique parches y actualizaciones. Epic puede modificar, suspender, interrumpir, sustituir, reemplazar o limitar su acceso a cualquier aspecto del Software o los Servicios en cualquier momento. Usted reconoce que el uso que usted hace del Software o los Servicios no le confiere ningún interés, ya sea monetario o de otro tipo, sobre ningún aspecto o característica del Software o los Servicios, incluidos, entre otros, los premios, logros y niveles de carácter del juego. Usted también reconoce que cualquier información de personajes, progreso del juego, personalización del juego u otra información relacionada con su uso del Software o los Servicios puede dejar de estar disponible para usted en cualquier momento sin previo aviso de Epic, incluso después de la aplicación de un parche o actualización por parte de Epic. Epic no tiene ninguna obligación de mantenimiento ni asistencia con respecto al Software o los Servicios.

## 4. Contenido generado por el usuario

Cualquier contenido que usted cree, genere o ponga a disposición a través de la aplicación de la tienda Epic Games será «CGU». Por este medio, usted otorga a Epic una licencia no exclusiva, gratuita, sin el pago de royalties, irrevocable, perpetua, transferible y no sujeta a subcontratación de licencias para usar, copiar, modificar, adaptar, distribuir, hacer obras derivadas de él, mostrar públicamente, exhibir públicamente, realizar, permitir que otros realicen, usar, vender, ofrecer en venta, importar y explotar de otra manera su CGU con cualquier fin, para todos los métodos y formas de explotación actuales y futuros en cualquier país. Usted no puede crear, generar ni poner a disposición de Epic ningún CGU para el cual no tenga el derecho de otorgar dicha licencia a Epic. Además, usted no puede crear, generar ni poner a disposición ningún CGU que sea ilegal

o que infrinja o incumpla derechos de terceros, como por ejemplo los derechos de propiedad intelectual, privacidad, publicidad o derechos morales. Epic se reserva el derecho de retirar cualquier CGU a su entera discreción.

## 5. Comentarios

Si usted proporciona a Epic cualquier comentario, usted otorga por este medio a Epic una licencia no exclusiva, gratuita, sin pago de royalties, irrevocable, perpetua, transferible y no sujeta a subcontratación de licencias para usar, reproducir, distribuir, modificar, adaptar, hacer obras derivadas, mostrar públicamente, exhibir públicamente, realizar, permitir que otros realicen, usar, vender, ofrecer en venta, importar y explotar de otra manera dichos Comentarios con cualquier fin, para todos los métodos y formas de explotación vigentes actualmente y en el futuro en cualquier país. Si alguno de estos derechos no está sujeto a licencia en virtud de la ley aplicable (tales como los derechos morales y otros derechos personales), usted renuncia a y acepta por este medio no hacer valer tales derechos en la medida en que dicha renuncia sea posible de acuerdo con la normativa aplicable. Usted entiende y acepta que Epic no está obligado a hacer uso ninguno de los Comentarios que usted proporciona. Usted acepta que, si Epic hace uso de sus Comentarios, Epic no está obligado a acreditarle ni compensarle. Usted declara y garantiza que tiene los derechos suficientes sobre cualquier comentario que usted proporciona a Epic para otorgar a Epic y a otras partes afectadas los derechos descritos anteriormente. Esto incluye, entre otros, derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad o personales.

## 6. Licencias de titularidad o de terceros

Epic y sus licenciadores son propietarios de todos los títulos, derechos de propiedad y derechos de propiedad intelectual del Software y los Servicios. Epic, Epic Games, Unreal, Unreal Engine y sus respectivos logotipos son marcas comerciales o marcas registradas de Epic y sus afiliados en los Estados Unidos de América y en otros lugares. Todos los derechos que se le otorgan a usted en virtud de este Acuerdo se otorgan únicamente mediante una licencia expresa y no por venta. No se creará ninguna licencia ni otros derechos en este documento, ya sea por implicación, impedimento legal o de otra manera.

## 7. Descargos y limitación de responsabilidad

El Software y los Servicios se proporcionan «tal cual» y «según disponibilidad», «con todos los fallos» y sin garantía de ningún tipo. Epic, sus afiliados y sus licenciadores y proveedores de servicio (colectivamente, las «Partes de Epic») renuncian a todas las representaciones, garantías y condiciones (ya sean explícitas o implícitas) con respecto al Software y los Servicios, incluidas, entre otros, la no infracción, comerciabilidad, calificación o idoneidad para cualquier propósito (incluso aunque Epic sepa o tenga razones para saber dicho propósito), de acuerdo con la ley, por costumbre o uso en el oficio, o en el curso de una actividad. Sin limitar la generalidad de lo anterior, las Partes de Epic no garantizan (1) que el Software o los Servicios funcionarán correctamente, (2) que el funcionamiento del Software o los Servicios será ininterrumpido o libre de fallas, errores o programas malignos (como virus) o (3) que cualquier defecto en el Software o los Servicios pueda ser o será corregido. Este párrafo se aplicará en la medida máxima permitida por la ley aplicable.

En la medida máxima permitida por la ley aplicable, las Partes de Epic no serán responsables de ninguna pérdida de ganancias ni de cualquier daño indirecto, incidental, consecuente, especial, punitivo o ejemplar que surja de o en conexión con este Acuerdo, el Software o los Servicios, aunque una Parte de Epic haya sido informada de la posibilidad de tales daños. Además, en la medida máxima permitida por la ley aplicable, la responsabilidad total de las Partes de Epic que surja de o en relación con este Acuerdo o del Software o los Servicios no excederá la cantidad total que usted haya pagado (si existiera) a Epic por el Software o Servicio específico con el que se relaciona la responsabilidad durante los doce (12) meses inmediatamente anteriores a los eventos que dan lugar a dicha responsabilidad. Estas limitaciones y exclusiones con respecto a los daños y perjuicios se aplican aunque cualquier recurso no proporcione una compensación adecuada.

A los efectos de lo establecido en la exclusión anterior de ciertas garantías y limitaciones de responsabilidad, se entenderá que el término «Partes de Epic» incluye al desarrollador de un Software o Servicio que le ofrece una licencia a usted en virtud de este Acuerdo (ya sea Epic, su filial o un tercero) a menos que usted haya aceptado los Términos específicos del Software para dicho Software o Servicio que incluyan un descargo de responsabilidad de las garantías del desarrollador o la limitación de la responsabilidad del desarrollador.

Sin perjuicio de lo anterior algunos países, estados, provincias u otras jurisdicciones no permiten la exclusión de ciertas garantías o la limitación de responsabilidad conforme a lo establecido anteriormente, por lo que los términos anteriores pueden no aplicarse a usted. En cambio, en dichas jurisdicciones, las exclusiones y limitaciones anteriores se aplicarán solo en la medida permitida por las leyes de dichas jurisdicciones. Además, es posible que usted tenga derechos legales adicionales en su jurisdicción y nada en este Acuerdo perjudicará los derechos legales que pueda tener como consumidor del Software o los Servicios.

## 8. Indemnización

Usted acepta indemnizar, pagar los costes de defensa y eximir a Epic Games y sus respectivos empleados, funcionarios, directores, agentes, contratistas y otros representantes de todas las reclamaciones, demandas, acciones, pérdidas, responsabilidades y gastos (incluidos los honorarios de abogados, costas procesales y honorarios de testigos expertos) que surjan de o en relación con (a) cualquier reclamación que, de ser verdadera, constituiría su incumplimiento de este Acuerdo o negligencia, (b) cualquier acto u omisión de su parte en el uso del Software o los Servicios o (c) cualquier reclamación de incumplimiento o violación de derechos de propiedad intelectual de terceros que surja del uso que haga Epic de su CGU o Comentarios. Usted acepta reembolsar a las Partes de Epic bajo solicitud cualquier gasto de defensa incurrido por las Partes de Epic o cualquier pago o pérdida sufrida por las Partes de Epic, ya sea en un juicio o acuerdo, basado en cualquier asunto cubierto por esta Sección 8.

Si la ley le prohíbe asumir la obligación de indemnización anterior, usted asume, en la medida que lo permita la ley, toda responsabilidad por todas las reclamaciones, demandas, acciones, pérdidas, responsabilidades y gastos (incluidos los honorarios de abogados, costas procesales y honorarios de testigos y peritos expertos) que tengan relación con la obligación de indemnización indicada anteriormente.

En los efectos de las disposiciones de indemnización anteriores se entenderá que el término «Partes de Epic» incluye al desarrollador de un Software o Servicio que le ofrece una licencia en virtud de este Acuerdo (ya sea

Epic, su filial o un tercero) a menos que usted haya aceptado los Términos específicos del Software de dicho Software o Servicio que incluyan la indemnización del desarrollador.

## 9. Terminación

Sin perjuicio de otros derechos que puedan corresponderle, Epic podrá terminar el presente Acuerdo automáticamente y sin previo aviso si usted no cumple alguno de sus términos y condiciones. Usted también puede terminar este Acuerdo eliminando todas las copias del Software. Al término de este Acuerdo, la Licencia cesará automáticamente, usted ya no podrá ejercer ninguno de los derechos que le otorga la Licencia y deberá destruir todas las copias del Software que tenga en su poder.

Excepto lo establecido expresamente en este documento o en la medida en que lo exija la ley, todos los pagos y tarifas son no reembolsables bajo cualquier circunstancia, independientemente de que este Acuerdo haya finalizado o no.

Las Secciones 2, 4-13, 15-17 continuarán en vigor al término de este Acuerdo.

## 10. Compras y pago

A través de los Servicios, Epic puede permitirle comprar licencias del Software o los Servicios a través de su cuenta de Epic. La carga y el uso del saldo de una cuenta de Epic para realizar dichas compras se rigen por los Términos de Servicio de Epic. Cualquier código de promoción que se le proporcione a usted para comprar o canjear por licencias de Software o Servicios puede estar sujeto a términos y condiciones adicionales asociados con la promoción, la oferta o el cupón. Cuando facilita información de una tarjeta de pago, un código de promoción u otro método de pago a Epic para realizar una compra, usted declara a Epic que es el usuario autorizado del método de pago y le autoriza a cobrar a través de su método de pago por el importe de la compra, incluidos los impuestos sobre las ventas, el IVA u otros impuestos aplicables. Usted es responsable de todas las compras realizadas a través de su cuenta de Epic.

Asimismo, un Programador puede permitirle comprar artículos y servicios digitales para su uso dentro de su Software utilizando un método de pago que no es proporcionado por Epic a través de los Servicios. Usted no puede realizar dichos pagos o transacciones de compra ni utilizar dichos artículos o servicios digitales para ningún propósito ilegal. Dichos pagos y transacciones son únicamente entre usted y el Desarrollador de conformidad con las condiciones de venta del Desarrollador o el acuerdo de licencia de usuario final entre usted y el Desarrollador. Epic no es parte en dichos pagos o transacciones.

## 11. Ley aplicable y jurisdicción

Usted acepta que este Acuerdo se considere realizado y ejecutado en el estado de Carolina del Norte, EE. UU., y que cualquier disputa se resuelva conforme a las leyes de Carolina del Norte, excluyendo el cuerpo de normas relacionado con la elección de leyes y de los Estados Unidos de América. Cualquier acción o procedimiento iniciado para hacer cumplir los términos de este Acuerdo o para resolver cualquier disputa debe presentarse ante el Tribunal superior del Condado de Wake, en el Estado de Carolina del Norte, o el Tribunal de

distrito de los Estados Unidos, con competencia en el Distrito Este de Carolina del Norte. Usted acepta la jurisdicción exclusiva de estos tribunales. Usted renuncia a cualquier reclamación de foro inconveniente y a cualquier derecho a un juicio por jurado. No se aplicará la Convención sobre los contratos de compraventa internacional de bienes. Cualquier ley o reglamento que establezca que el lenguaje de un contrato se debe interpretar en contra del redactor no se aplicará a este Acuerdo.

## 12. Renuncia a la demanda colectiva

En la medida máxima permitida por la ley aplicable, Usted acepta no presentar ni participar en una demanda colectiva o demanda representativa, demanda general de un abogado privado o arbitraje colectivo relacionado con el Software, los Servicios o este Acuerdo. Usted también acepta no procurar combinar ninguna demanda o arbitraje relacionado con el Software, los Servicios o este Acuerdo con cualquier otra acción o arbitraje sin el consentimiento de todas las partes de este Acuerdo y de todas las demás demandas o arbitrajes.

## 13. Asuntos del gobierno de los Estados Unidos

El Software es un «artículo comercial» (tal como se define ese término en 48 CFR §2.101), que consiste en «software informático comercial» y «documentación de software informático comercial» (como se utilizan esos términos en 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. §227.7202, según corresponda). El Software se otorga bajo licencia a los usuarios finales del gobierno de los EE. UU. únicamente en calidad de artículos comerciales y solo con los derechos que se otorgan a otros licenciatarios en virtud del presente Acuerdo.

Usted declara y garantiza a Epic que no se encuentra en un país sujeto a un embargo decretado por el gobierno de EE. UU. o que ha sido designado por el gobierno de los EE. UU. como un país que «apoya actos terrorista» y que usted no figura en ninguna lista del gobierno de los EE. UU. de personas prohibidas o restringidas.

## 14. Enmiendas a este Acuerdo.

Epic puede modificar este Acuerdo con enmiendas en cualquier momento a su discreción al publicar el Acuerdo con enmiendas en su sitio web o al proporcionarle a usted acceso digital al Acuerdo con enmiendas a través del Software u otros medios. Si usted no está de acuerdo con alguna enmienda a este Acuerdo, puede terminar este Acuerdo de conformidad con la Sección 9 antes de que dicho Acuerdo con enmiendas entre en vigencia, momento en el cual debe dejar de usar el Software. Al utilizar el Software después de que el Acuerdo con enmiendas entre en vigencia o indicar de otra manera su aceptación del Acuerdo con enmiendas, usted acepta regirse por los términos del Acuerdo con enmiendas.

## 15. No cesión

Usted no puede, sin previo consentimiento por escrito de Epic, ceder, transferir, cobrar o subcontratar todos o cada uno de sus derechos u obligaciones en virtud de este Acuerdo y cualquier intento sin dicho consentimiento se considerará nulo y sin efecto. Si las restricciones de transferencia del Software en este Acuerdo no son exigibles en virtud de la ley de su país, este Acuerdo será vinculante para cualquier cesionario del Software. Epic puede en cualquier momento ceder, transferir, cobrar o subcontratar todos o cada uno de sus derechos u

obligaciones en virtud del presente Acuerdo.

## 16. Definiciones

Tal como se usan en este Acuerdo, las siguientes palabras escritas con mayúscula inicial tienen los siguientes significados:

«Epic» hace referencia a Epic Games, Inc., una corporación de Maryland con sus principales oficinas comerciales en Box 254, 2474 Walnut Street, Cary, North Carolina, 27518, EE. UU.

«Desarrollador» se refiere a un tercero licenciante del Software.

«Comentarios» hace referencia a cualquier opinión o sugerencia que usted envía a Epic con respecto al Software, los Servicios u otros productos y servicios de Epic.

«Términos específicos del Software» hace referencia a términos y condiciones adicionales específicos de un Software o Servicio en particular.

«Servicios» hace referencia a cualquier servicio que esté disponible para usted a través del Software, como los servicios para comprar, descargar o usar videojuegos u otros Software o Servicios.

«Software» hace referencia a cualquier (i) software de Epic que Epic ponga a su disposición en virtud de este Acuerdo, incluida la aplicación patentada de Epic conocida como tienda Epic Games y cualquier videojuego de Epic u otro software de Epic disponible para descarga o para su uso a través de la aplicación de la tienda Epic Games, y (ii) videojuegos de terceros u otro software de terceros disponibles para descarga o para su uso a través de la aplicación de la tienda Epic Games. El término «Software» también incluye cualquier parche y actualización de dicho Software además de todo el contenido relacionado y la documentación proporcionada con o para el Software, que incluye también, entre otros, todos los códigos de software, títulos, temas, objetos, personajes, nombres, diálogos, frases, lugares, historias, ilustraciones, animaciones, conceptos, sonidos, efectos audiovisuales, métodos de operación y composiciones musicales relacionadas con dicho Software, y cualquier copia de cualquiera de los anteriores.

## 17. Disposiciones varias

Este Acuerdo, junto con los Términos del servicio, la Política de privacidad y los Términos específicos del Software u otros términos adicionales que usted haya acordado con Epic, constituye el acuerdo completo entre usted y Epic en relación al objeto de este Acuerdo. Quedan excluidas todas las demás comunicaciones, propuestas y representaciones con respecto al objeto de este Acuerdo.

El original de este Acuerdo está redactado en inglés; las versiones traducidas se proporcionan únicamente con fines de referencia. Usted renuncia a cualquier derecho que pueda tener en virtud de las leyes de su país para que este Acuerdo se redacte o interprete en el idioma de cualquier otro país.

Este Acuerdo describe ciertos derechos legales. Usted puede tener otros derechos en virtud de las leyes de su jurisdicción. Este Acuerdo no modifica sus derechos en virtud de las leyes de su jurisdicción si estas leyes no lo permiten. Es posible que las limitaciones y exclusiones de garantías y recursos en este Acuerdo no se apliquen a usted, pues su jurisdicción puede no permitirlos en su situación específica. En el caso de que ciertas disposiciones de este Acuerdo sean consideradas inaplicables por un tribunal competente, dichas disposiciones se harán cumplir solo en la máxima medida posible permitida por la ley aplicable y los términos restantes de este Acuerdo permanecerán en plena vigencia y efecto.

Cualquier acto por parte de Epic para ejercer, o la falta o demora en el ejercicio de cualquiera de sus derechos en virtud de este Acuerdo, en cumplimiento de las leyes o en equidad no se considerará una renuncia a dichos derechos o a cualquier otro derecho o recurso disponible en el contrato, en cumplimiento de las leyes o en equidad.

Usted acepta que este Acuerdo no confiere ningún derecho o recurso a ninguna otra persona que no sean las partes de este Acuerdo, excepto lo establecido expresamente en este documento.

Las obligaciones de Epic están sujetas a las leyes y procesos legales existentes y Epic puede cumplir los requisitos o solicitudes de cumplimiento de la ley o regulatorios, con independencia de lo establecido en este Acuerdo.